



Distr.
GENERAL

A/36/185
S/14437

13 April 1981

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

مجلس الأمن
السنة السادسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
البند ٣٥ من القائمة الأولية *
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة في ١٠ نيسان/أبريل ١٩٨١ وموجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بتوجيه انتباهكم إلى بيان أدلت به مؤخراً القيادة
القبرصية التركية ، حسبما نقلته " نيوز أوف ذي نورث " في ٩ نيسان/أبريل ١٩٨١ ، وجاء فيه
أن دولة قبرص التركية الاتحادية المزعومة تنوى إصدار سندات ملكية للمقارصة الأتراك عن الممتلكات
الموجودة في المنطقة المحتلة من قبرص والملوكة للمقارصة اليونانيين اللاجئين ، وأنه يجري بالفعل
اتخاذ خطوات في هذا الاتجاه .

وكما تعلمون ، سيادتكم ، ان " دولة قبرص التركية الاتحادية " كيان غير شرعي ، أعرب
مجلس الأمن ، في قراره ٣٦٧ (١٩٧٥) المؤرخ في ١٢ آذار/مارس ١٩٧٥ ، عن أسفه لانشائه ،
ومثل هذه الاعمال ، الممزره للجهود المتواصلة الرامية إلى منع المقارصة اليونانيين اللاجئين من
المودة إلى ديارهم ، أو حتي البيانات الصادرة بهذا المعني ، تتعارض مع القرارات ذات الصلة
التي اتخذتها الأمم المتحدة بشأن قبرص ، وتهدد بالخطر عملية المحادثات الحالية بين الطائفتين .

وياحتجاجي الشديد ، باسم حكومتي ، على الاعمال غير المقبولة المذكورة اعلاه ، يحدوني
أمل جار في أن تقوموا ، سعادتكم ، باتخاذ الخطوات اللازمة لوقف هذه الاعمال غير الشرعية ووقف
صدور مثل هذه البيانات الاستفزازية من جانب القيادة القبرصية التركية .

وسأكون مستنًا لو عمت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البند
٣٥ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) اندرياس ف . مافروماتيس
السفير والممثل الدائم لقبرص
لدى الأمم المتحدة

* A/36/50

81-09868